

## DICHOS Y REFRANES

### *Son experiencias y sabiduría - 1/14.*

	<i>En français...</i>	<i>En español...</i>
<b>01</b>	À beau mentir qui vient de loin.	<i>De luengas tierras, luengas mentiras.</i>
<b>02</b>	À bon entendeur, salut.	<i>A buen entendedor, pocas palabras bastan.</i>
<b>03</b>	À chaque jour suffit sa peine.	<i>A cada día su afán. Cada día trae su afán. Hoy es hoy y mañana, Dios dirá.</i>
<b>04</b>	À cheval donné on ne regarde pas les dents.	<i>A caballo regalado no le mires el diente.</i>
<b>05</b>	À cœur vaillant rien d'impossible.	<i>El mundo es de los audaces.</i>
<b>06</b>	À la guerre comme à la guerre.	<i>Las circunstancias mandan. Cual el tiempo tal el tiento.</i>
<b>07</b>	À l'œuvre on connaît le maître.	<i>Por la muestra se conoce el paño.</i>
<b>08</b>	À malin, malin et demi.	<i>A pícaro, pícaro y medio.</i>
<b>09</b>	À père avare, fils prodigue.	<i>A padre ganador, hijo gastador.</i>
<b>10</b>	À quelque chose malheur est bon.	<i>No hay mal que por bien no venga.</i>
<b>11</b>	À tout seigneur tout honneur.	<i>A tal señor, tal honor.</i>
<b>12</b>	Aide-toi, le Ciel t'aidera.	<i>Ayúdate y el cielo te ayudará.</i>
<b>13</b>	Appeler un chat un chat.	<i>Lamar al pan, pan y al vino, vino.</i>
<b>14</b>	Après la pluie, le beau temps.	<i>Después de la tempestad, viene la calma.</i>
<b>15</b>	Au royaume des aveugles, les borgnes sont rois.	<i>En tierra de ciegos, el tuerto es rey.</i>

## DICHOS Y REFRANES

### *Son experiencias y sabiduría - 2/14.*

	<i>En français...</i>	<i>En espagnol...</i>
<b>01</b>	Aussitôt dit, aussitôt fait.	<i>Dicho y hecho.</i>
<b>02</b>	Autres temps, autres mœurs.	<i>A nuevos tiempos, nuevas costumbres.</i>
<b>03</b>	Aux grands maux les grands remèdes.	<i>A grandes males grandes remedios.</i>
<b>04</b>	Avec des ‘si’, on mettrait Paris en bouteille.	<i>En hipótesis, todo es posible.</i>
<b>05</b>	<b>B</b> eaucoup de bruit pour rien.	<i>Mucho ruido y pocas nuevces.</i>
<b>06</b>	Bien faire et laisser dire.	<i>Haz bien y no mires a quién.</i>
<b>07</b>	Bien mal acquis ne profite jamais.	<i>Bienes mal adquiridos a nadie han enriquecido.</i>
<b>08</b>	<b>C</b> e n'est pas aux vieux singes qu'on apprend à faire la grimace.	<i>A perro viejo no hay tus tus.</i>
<b>09</b>	Ce que femme veut, Dieu le veut.	<i>Las mujeres consiguen siempre lo que quieren.</i>
<b>10</b>	Ce qui est fait est fait.	<i>Agua pasada no muele molino.</i>
<b>11</b>	C'est bonnet blanc et blanc bonnet.	<i>Olivo y aceituno todo es uno.</i>
<b>12</b>	C'est clair comme de l'eau de roche.	<i>Es más claro que el agua.</i>
<b>13</b>	C'est dans les vieux pots qu'on fait les meilleures soupes.	<i>Gallina vieja hace buen caldo.</i>
<b>14</b>	C'est en forgeant qu'on devient forgeron.	<i>Machacando se aprende el oficio.</i>
<b>15</b>	C'est la réponse du berger à la bergère.	<i>Amor con amor se paga.</i>

## DICHOS Y REFRANES

*Son experiencias y sabiduría - 3/14.*

	<i>En français...</i>	<i>En español...</i>
<b>01</b>	Chacun pour soi et Dieu pour tous.	<i>Cada uno en su casa y Dios en la de todos.</i>
<b>02</b>	Chaque chose en son temps.	<i>Cada cosa a su tiempo...</i>
<b>03</b>	Charbonnier est maître chez soi.	<i>Cada cual es rey en su casa.</i>
<b>04</b>	Chassez le naturel, il revient au galop.	<i>Genio y figura hasta la sepultura. El que malas mañas ha, nunca las perderá.</i>
<b>05</b>	Chat échaudé craint l'eau froide.	<i>Gato escaldado del agua fría huye.</i>
<b>06</b>	Chose promise, chose due.	<i>Lo prometido es deuda.</i>
<b>07</b>	Comme on fait son lit, on se couche.	<i>Como cebas, así pescas. De lo que se siembra se recoge.</i>
<b>08</b>	Comparaison n'est pas raison.	<i>Las comparaciones son odiosas.</i>
<b>09</b>	Connais-toi toi-même.	<i>Conócete a ti mismo.</i>
<b>10</b>	<b>D</b> ans le doute, abstiens-toi.	<i>Ante la duda, abstente.</i>
<b>11</b>	Dans les vieux pots, les fines épices.	<i>Gallina vieja hace buen caldo.</i>
<b>12</b>	De deux maux il faut choisir le moindre.	<i>Del mal, el menos.</i>
<b>13</b>	Des goûts et des couleurs on ne discute pas.	<i>Sobre gustos no hay nada escrito.</i>
<b>14</b>	Déshabiller Pierre pour habiller Paul.	<i>Desnudar a un santo para vestir a otro.</i>
<b>15</b>	Deux avis valent mieux qu'un.	<i>Cuatro ojos ven más que dos.</i>

## DICHOS Y REFRANES

### *Son experiencias y sabiduría - 4/14.*

	<i>En français...</i>	<i>En español...</i>
<b>01</b>	Deux précautions valent mieux qu'une.	<i>Más vale prevenir que curar.</i>
<b>02</b>	Dis-moi qui tu hantes, je te dirai qui tu es.	<i>Dime con quién andas y te diré quién eres.</i>
<b>03</b>	Diviser pour régner.	<i>Divide y vencerás.</i>
<b>04</b>	Donner des coups d'épée dans l'eau.	<i>Martillar en hierro frío.</i>
<b>05</b>	<b>E</b> n avril, ne te découvre pas d'un fil.	<i>En abril, aguas mil.</i>
<b>06</b>	Entre l'arbre et l'écorce, il ne faut pas mettre le doigt.	<i>Entre padres y hermanos, no metas las manos.</i>
<b>07</b>	Et quand on désespère, on espère toujours.	<i>La esperanza es lo último que se pierde.</i>
<b>08</b>	<b>F</b> aire contre mauvaise fortune bon cœur.	<i>Poner a mal tiempo buena cara.</i>
<b>09</b>	Faire d'une pierre deux coups.	<i>Matar dos pájaros de un tiro.</i>
<b>10</b>	Faire venir l'eau à son moulin.	<i>Arrimar el ascua a su sardina.</i>
<b>11</b>	Faute avouée, à moitié pardonnée.	<i>Pecado confesado es medio perdonado.</i>
<b>12</b>	Faute de grives, on mange des merles.	<i>A falta de pan buenas son tortas.</i>
<b>13</b>	<b>I</b> l est plus facile de dire que de faire.	<i>Del dicho al hecho hay mucho trecho.</i>
<b>14</b>	Il faut battre le fer quand il est chaud.	<i>Al hierro candente batir de repente.</i>
<b>15</b>	Il faut de tout pour faire un monde.	<i>De todo hay en la viña del Señor.</i>

## DICHOS Y REFRANES

### *Son experiencias y sabiduría - 5/14.*

	<i>En français...</i>	<i>En espagnol...</i>
<b>01</b>	Il faut en prendre et en laisser.	<i>De dinero y calidad, la mitad de la mitad.</i>
<b>02</b>	Il faut que jeunesse se passe.	<i>Hay que aceptar lo propio de la juventud.</i>
<b>03</b>	Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée.	<i>Hay que tomar una decisión.</i>
<b>04</b>	Il faut rendre à César ce qui est à César et à Dieu ce qui est à Dieu.	<i>Al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios.</i>
<b>05</b>	Il faut tourner sept fois sa langue dans sa bouche avant de parler.	<i>Hay que darle siete vueltas a la lengua antes de hablar.</i>
<b>06</b>	Il ne faut jamais remettre au lendemain ce que l'on peut faire le jour même.	<i>No dejes para mañana lo que puedes hacer hoy.</i>
<b>07</b>	Il ne faut pas dire : « Fontaine, je ne boirai pas de ton eau ! ».	<i>Nunca digas : ‘de esta agua no beberé’.</i>
<b>08</b>	Il ne faut pas se fier aux apparences.	<i>Una buena capa todo lo tapa.</i>
<b>09</b>	Il ne faut pas tenter le diable.	<i>Quien quita la ocasión, quita el pecado.</i>
<b>10</b>	Il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué.	<i>No hay que vender la piel del oso antes de haberlo matado.</i>
<b>11</b>	Il n'est pas de sot métier.	<i>No hay mal oficio. No hay trabajo indigno.</i>
<b>12</b>	Il n'est pire aveugle que celui qui ne veut pas voir.	<i>No hay peor ciego que el que no quiere ver.</i>
<b>13</b>	Il n'est pire eau que l'eau qui dort.	<i>Del agua mansa me libre Dios, que de la brava me guardará yo.</i>
<b>14</b>	Il n'est pire sourd que celui qui ne veut pas entendre.	<i>No hay peor sordo que el que no quiere oír.</i>
<b>15</b>	Il n'y a pas de fumée sans feu.	<i>Cuando el río suena, agua lleva.</i>

### DICHOS Y REFRANES

#### *Son experiencias y sabiduría - 6/14.*

	<i>En français...</i>	<i>En español...</i>
<b>01</b>	Il n'y a pas de petites économies.	<i>Un grano no hace granero, pero ayuda al compañero.</i>
<b>02</b>	Il n'y a pas de roses sans épines.	<i>No hay rosa sin espinas.</i>
<b>03</b>	Il n'y a que la vérité qui blesse.	<i>Sólo la verdad ofende.</i>
<b>04</b>	Il n'y a que le premier pas qui coûte.	<i>El comer y el rascar, todo es empezar.</i>
<b>05</b>	Il n'y a rien de nouveau sous le soleil.	<i>No hay nada nuevo bajo el sol.</i>
<b>06</b>	Il passera de l'eau sous les ponts.	<i>Habrá llovido mucho para entonces.</i>
<b>07</b>	Il vaut mieux avoir affaire à Dieu qu'à ses saints.	<i>Más vale irse al tronco que no a las ramas.</i>
<b>08</b>	Il vaut mieux être seul que mal accompagné.	<i>Más vale estar solo que mal acompañado.</i>
<b>09</b>	Il vaut mieux faire envie que pitié.	<i>Más vale ser envidiado que compadecido.</i>
<b>10</b>	Il y a loin de la coupe aux lèvres. Il y a loin du dire au faire.	<i>De la mano a la boca se pierde la sopa. Del dicho al hecho hay mucho trecho.</i>
<b>11</b>	Il y a un commencement à tout.	<i>Principio quieren las cosas.</i>
<b>12</b>	<b>J</b> amais deux sans trois.	<i>No hay dos sin tres.</i>
<b>13</b>	Jeux de mains, jeux de vilains.	<i>Juegos de manos, juegos de villanos.</i>
<b>14</b>	<b>L'</b> appétit vient en mangeant.	<i>El comer y el rascar, todo es empezar.</i>
<b>15</b>	L'argent n'a pas d'odeur.	<i>El dinero no tiene olor.</i>

### DICHOS Y REFRANES

#### *Son experiencias y sabiduría - 7/14.*

	<i>En français...</i>	<i>En español...</i>
<b>01</b>	L’argent ne fait pas le bonheur..., mais il y contribue.	<i>El dinero no da la felicidad.., pero ayuda.</i>
<b>02</b>	L’eau va à la rivière.	<i>La cabra siempre tira al monte.</i>
<b>03</b>	L’espoir fait vivre.	<i>De esperanza vive el hombre.</i>
<b>04</b>	L’exactitude est la politesse des rois.	<i>La puntualidad es la cortesía de los Reyes.</i>
<b>05</b>	L’exception confirme la règle.	<i>No hay regla sin excepción.</i>
<b>06</b>	L’habit ne fait pas le moine.	<i>El hábito no hace al monje.</i>
<b>07</b>	L’habitude est une seconde nature.	<i>La costumbre es una segunda naturaleza.</i>
<b>08</b>	L’homme est un loup pour l’homme.	<i>El hombre es un lobo para el hombre.</i>
<b>09</b>	L’occasion fait le larron.	<i>La ocasión hace al ladrón.</i>
<b>10</b>	L’oisiveté est la mère de tous les vices.	<i>La ociosidad es madre de todos los vicios.</i>
<b>11</b>	La colère est mauvaise conseillère.	<i>La ira es mala consejera. La debilidad es el llanto y la ira otro tanto.</i>
<b>12</b>	La critique est aisée, mais l’art est difficile.	<i>Una cosa es enhebrar, otra es dar puntadas. Una cosa es predicar, otra dar trigo.</i>
<b>13</b>	La curiosité est un vilain défaut.	<i>La curiosidad mató al gato.</i>
<b>14</b>	La faim chasse le loup hors du bois.	<i>Necesidad obliga.</i>
<b>15</b>	La fin justifie les moyens.	<i>El fin justifica los medios.</i>

### DICHOS Y REFRANES

#### *Son experiencias y sabiduría - 8/14.*

	<i>En français...</i>	<i>En español...</i>
<b>01</b>	La musique adoucit les mœurs.	<i>La música amansa a las fieras.</i>
<b>02</b>	La nuit porte conseil.	<i>Hay que consultar con la almohada.</i>
<b>03</b>	La nuit, tous les chats sont gris.	<i>De noche, todos los gatos son pardos.</i>
<b>04</b>	La parole est d'argent, le silence est d'or.	<i>La palabra es plata, el silencio es oro. En boca cerrada no entran moscas.</i>
<b>05</b>	La plus fille du monde ne peut donner que ce qu'elle a.	<i>Quien da lo que tiene no está obligado a más.</i>
<b>06</b>	La raison du plus fort est toujours la meilleure.	<i>Allá van leyes donde quieren reyes.</i>
<b>07</b>	La vérité sort de la bouche des enfants.	<i>Los borrachos y los niños siempre dicen la verdad.</i>
<b>08</b>	Laver son linge sale en famille.	<i>Lavar la ropa sucia en casa. Lavar los trapos sucios en casa.</i>
<b>09</b>	Le malheur des uns fait le bonheur des autres.	<i>Nunca llueve a gusto de todos.</i>
<b>10</b>	Le monde appartient à ceux qui se lèvent tôt.	<i>A quien madruga Dios le ayuda.</i>
<b>11</b>	Le monde est petit.	<i>El mundo es un pañuelo.</i>
<b>12</b>	Le soleil brille pour tout le monde. Le soleil luit pour tout le monde.	<i>El sal sale para todos.</i>
<b>13</b>	Le temps, c'est de l'argent.	<i>El tiempo es oro.</i>
<b>14</b>	Les absents ont toujours tort.	<i>Ni ausente sin culpa, ni presente sin disculpa.</i>
<b>15</b>	Les bons comptes font les bons amis.	<i>Las cuentas claras y el chocolate espeso. Cuenta y razón conserva amistad.</i>

### DICHOS Y REFRANES

#### *Son experiencias y sabiduría - 9/14.*

	<i>En français...</i>	<i>En espagnol...</i>
<b>01</b>	Les chiens aboient, la caravane passe.	<i>Haz bien y no mires a quién.</i>
<b>02</b>	Les chiens ne font pas des chats. Tel père, tel fils.	<i>De tal palo, tal astilla.</i>
<b>03</b>	Les cordonniers sont les plus mal chaussés.	<i>En casa del herrero, cuchillo de palo.</i>
<b>04</b>	Les grandes douleurs sont muettes.	<i>Quienes sufren no se quejan.</i>
<b>05</b>	Les grands diseurs ne sont pas les grands faiseurs.	<i>Del dicho al hecho hay mucho trecho.</i>
<b>06</b>	Les grands esprits se rencontrent.	<i>Dios los crea y ellos se juntan.</i>
<b>07</b>	Les jours se suivent et ne se ressemblent pas.	<i>No todos los días son iguales.</i>
<b>08</b>	Les loups ne se mangent pas entre eux.	<i>Un lobo a otro no se muerden.</i>
<b>09</b>	Les murs ont des oreilles.	<i>Las paredes oyen.</i>
<b>10</b>	Les paroles s'envolent, les écrits restent.	<i>Las palabras se las lleva el viento.</i>
<b>11</b>	Les petits ruisseaux font les grandes rivière.	<i>Muchos pocos hacen un mucho.</i>
<b>12</b>	Les yeux sont le miroir de l'âme.	<i>Los ojos son el espejo del alma.</i>
<b>13</b>	Loin des yeux, loin du cœur.	<i>Ojos que no ven, corazón que no siente.</i>
<b>14</b>	<b>M</b> ains froides, cœur chaud.	<i>Manos frías, corazón caliente.</i>
<b>15</b>	Mauvaise herbe croît toujours.	<i>Mala hierba nunca muere. Bicho malo nunca muere.</i>

### DICHOS Y REFRANES

#### *Son experiencias y sabiduría. 10/14.*

	<i>En français...</i>	<i>En español...</i>
<b>01</b>	Méfiance est mère de sûreté.	<i>Piensa mal y acertarás.</i>
<b>02</b>	Mettre la charrue avant les bœufs.	<i>Empezar (ie) la casa por el tejado.</i>
<b>03</b>	Mieux vaut être le premier dans son village que le second à Rome.	<i>Más vale ser cabeza de ratón que cola de león.</i>
<b>04</b>	Mieux vaut prévenir que guérir.	<i>Más vale prevenir que curar.</i>
<b>05</b>	Mieux vaut tard que jamais.	<i>Más vale tarde que nunca.</i>
<b>06</b>	Mieux vaut tenir que courir.	<i>Más vale pájaro en mano que ciento volando.</i>
<b>07</b>	Morte la bête, mort le venin.	<i>Muerto el perro, se acabó la rabia.</i>
<b>08</b>	<b>N</b> e fais pas à autrui ce que tu ne voudrais pas qu'on te fit.	<i>No hagas a los demás lo que no te gustaría que te hicieran a ti.</i>
<b>09</b>	Ne scie pas la branche sur laquelle tu es assis.	<i>No tires piedras contra tu propio tejado.</i>
<b>10</b>	Nul n'est prophète dans son pays.	<i>Nadie es profeta en su tierra.</i>
<b>11</b>	Nul n'est parfait.	<i>Quien no cojea, renquea.</i>
<b>12</b>	<b>C</b> eil pour œil, dent pour dent.	<i>Ojo por ojo, diente por diente.</i>
<b>13</b>	On finit par tout perdre à vouloir tout gagner.	<i>Quien todo lo quiere, todo lo pierde.</i>
<b>14</b>	On lui donnerait le bon Dieu sans confession.	<i>Parece que no ha roto un plato en su vida.</i>
<b>15</b>	On n'a rien sans rien.	<i>No hay atajo sin trabajo.</i>

### DICHOS Y REFRANES

#### *Son experiencias y sabiduría - 11/14.*

	<i>En español...</i>	<i>En français...</i>
<b>01</b>	On ne badine pas avec l'amour.	<i>Con el amor no se juega.</i>
<b>02</b>	On ne fait pas d'omelette sans casser des œufs.	<i>No se hacen tortillas sin romper los huevos. No se pescan truchas a bragas enjutas.</i>
<b>03</b>	On ne meurt qu'une fois.	<i>Sólo se muere una vez.</i>
<b>04</b>	On ne peut pas être à la fois au four et au moulin.	<i>No se puede estar en misa y repicando.</i>
<b>05</b>	On ne peut être juge et partie.	<i>Nadie puede ser juez en causa propia.</i>
<b>06</b>	On ne peut pas ménager la chèvre et le chou.	<i>No se puede nadar y guardar la ropa.</i>
<b>07</b>	On n'est jamais si bien servi que par soi-même.	<i>Si quieres ser bien servido, sírvete a ti mismo.</i>
<b>08</b>	On reconnaît l'arbre à ses fruits.	<i>Por el fruto se conoce el árbol.</i>
<b>09</b>	<b>P</b> aris ne s'est pas fait/e en un jour.	<i>No se ganó Zamora en una hora.</i>
<b>10</b>	Parlons peu, mais parlons bien.	<i>Hablemos poco y bien.</i>
<b>11</b>	Pas de nouvelles, bonnes nouvelles.	<i>Si no hay noticias, es buena señal. Las malas noticias llegan las primeras.</i>
<b>12</b>	Petit à petit, l'oiseau fait son nid.	<i>Poquito a poco hila la vieja el copo.</i>
<b>13</b>	Petits enfants, petits soucis ; grands enfants, grands soucis.	<i>Hijos pequeños, pequeños problemas; hijos grandes, grandes problemas.</i>
<b>14</b>	Plaie d'argent n'est pas mortelle.	<i>El dinero no lo es todo.</i>
<b>15</b>	Plus on est de fous, plus on rit.	<i>Cuanto más seamos, más reiremos.</i>

### DICHOS Y REFRANES

#### *Son experiencias y sabiduría - 12/14.*

	<i>En français...</i>	<i>En español...</i>
<b>01</b>	Quand l’arbre est tombé, tout le monde court aux branches.	<i>Del árbol caído todos hacen leña.</i>
<b>02</b>	Quand le chat n’est pas là, les souris dansent.	<i>Cuando el gato no está, los ratones bailan.</i>
<b>03</b>	Quand les poules auront des dents.	<i>Cuando las ranas críen pelo.</i>
<b>04</b>	Quand on parle du loup, on en voit la queue.	<i>Hablando del rey de Roma, por la puerta asoma.</i>
<b>05</b>	Qui a bu boira.	<i>El que malas mañas ha, nunca las perderá.</i>
<b>06</b>	Qui aime bien châtie bien.	<i>Quien bien te quiere te hará llorar.</i>
<b>07</b>	Qui cherche trouve.	<i>Quien busca halla.</i>
<b>08</b>	Qui ne dit mot consent.	<i>Quien calla otorga.</i>
<b>09</b>	Qui ne risque rien n’a rien.	<i>Quien no se arriesga no pasa la mar.</i>
<b>10</b>	Qui paie ses dettes s’enrichit.	<i>Quien debe y paga no debe nada.</i>
<b>11</b>	Qui se ressemble s’assemble.	<i>Cada oveja con su pareja.</i>
<b>12</b>	Qui sème le vent récolte la tempête.	<i>Quien siembra vientos recoge tempestades.</i>
<b>13</b>	Qui s’excuse s’accuse.	<i>El que se excusa se acusa.</i>
<b>14</b>	Qui s’y frotte s’y pique.	<i>El que juega con fuego se quema.</i>
<b>15</b>	Qui trop embrasse mal étreint.	<i>Quien mucho abarca poco aprieta.</i>

### DICHOS Y REFRANES

#### *Son experiencias y sabiduría - 13/14.*

	<i>En français...</i>	<i>En español...</i>
<b>01</b>	Qui va à la chasse perd sa place.	<i>Quien va a Sevilla pierde su silla.</i>
<b>02</b>	Qui veut voyager loin ménage sa monture.	<i>A camino largo, paso corto.</i>
<b>03</b>	Qui vivra verra.	<i>Vivir para ver.</i>
<b>04</b>	Qui vole un œuf vole un bœuf.	<i>Quien hace un cesto hará ciento.</i>
<b>05</b>	<b>R</b> ien ne sert de courir, il faut partir à point.	<i>No por mucho madrugar amanece más temprano. Vísteme espacio que tengo prisa.</i>
<b>06</b>	Rira bien qui rira le dernier.	<i>El que ríe el último ríe mejor.</i>
<b>07</b>	Rome ne s'est pas fait/e en un jour.	<i>No se ganó Zamora en una hora.</i>
<b>08</b>	<b>S</b> éparer le bon grain de l'ivraie.	<i>Apartar lo bueno de lo malo.</i>
<b>09</b>	<b>T</b> ant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir.	<i>Mientras hay vida, hay esperanza.</i>
<b>10</b>	Tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se casse.	<i>Tanto va el cántaro a la fuente que al fin se rompe.</i>
<b>11</b>	Tel maître, tel valet.	<i>De tal amo, tal criado.</i>
<b>12</b>	Tel père, tel fils.	<i>De tal palo, tal astilla.</i>
<b>13</b>	Tous les chemins mènent à Rome.	<i>Todos los caminos llevan a Roma.</i>
<b>14</b>	Tous les goûts sont dans la nature.	<i>Sobre gustos no hay nada escrito.</i>
<b>15</b>	Tout ce qui brille n'est pas (d') or.	<i>No es oro todo lo que reluce.</i>

## DICHOS Y REFRANES

### *Son experiencias y sabiduría - 14/14.*

	<i>En français...</i>	<i>En español...</i>
<b>01</b>	Tout est bien qui finit bien.	<i>Bien está lo que bien acaba.</i>
<b>02</b>	Tout finit toujours par s'arranger.	<i>No hay bien ni mal que cien años dure.</i>
<b>03</b>	Tout nouveau, tout beau.	<i>Escoba nueva barre bien.</i>
<b>04</b>	Tout vient à point à qui sait attendre.	<i>Con paciencia se gana el cielo.</i>
<b>05</b>	Toute médaille a son revers.	<i>No hay boda sin tornaboda.</i>
<b>06</b>	Toute peine mérite salaire.	<i>Toda pena merece recompensa.</i>
<b>07</b>	Toute vérité n'est pas bonne à dire.	<i>El que dice las verdades pierde las amistades. No todas las verdades son para ser dichas.</i>
<b>08</b>	<b>U</b> n clou chasse l'autre.	<i>Un clavo saca otro clavo.</i>
<b>09</b>	Un de perdu, dix de retrouvés.	<i>Cuando una puerta se cierra, ciento se abren.</i>
<b>10</b>	Un homme averti en vaut deux.	<i>Hombre prevenido vale por dos.</i>
<b>11</b>	Un malheur ne vient jamais seul.	<i>Las desgracias nunca vienen solas.</i>
<b>12</b>	Un tiens vaut mieux que deux tu l'auras.	<i>Más vale pájaro en mano que ciento volando.</i>
<b>13</b>	Une fois n'est pas coutume.	<i>Una vez al año no hace daño.</i>
<b>14</b>	Une hirondelle ne fait pas le printemps.	<i>Una golondrina no hace el verano.</i>
<b>15</b>	<b>V</b> entre affamé n'a point d'oreille.	<i>El hambre es mala consejera.</i>
<b>16</b>	Voir la paille dans l'œil du prochain et non la poutre qu'on a dans le sien.	<i>Ver la paja en el ojo ajeno y no la viga en el nuestro.</i>